

## Σημαντικές πληροφορίες

### Οδηγίες ασφαλείας



Φωτογραφίες και βίντεο είναι απαγορευμένα.  
Απαγορεύονται η φωτογράφιση και η βιντεοσκόπηση.



Καπνισμός με εξαίρεση των καπνιστικών χώρων.  
Το κάπνισμα απαγορεύεται εκτός στους χώρους καπνιστών.



Αλκοόλ και ναρκωτικά είναι απαγορευμένα.  
Το αλκοόλ και τα ναρκωτικά απαγορεύονται.



Είσοδος σε κινδύνου και αποκλεισμένων ζωνών μόνο με την άδεια ενός υπεύθυνου προσώπου.  
Πρόσβαση στις ζώνες κινδύνου και εμπιστευτικότητας μόνο με την άδεια ενός υπεύθυνου προσώπου.



Επίσκεψη μόνο σε περιοχές που επιτρέπεται.  
Η παραμονή επιτρέπεται μόνο σε χώρους όπου τα εξωτερικά άτομα πρέπει να παραμείνουν λόγω της εργασίας τους.



Είσοδος για άτομα με ενεργά εμφυτεύματα απαγορεύεται στις καθορισμένες περιοχές.  
Είσοδος για άτομα με ενεργά εμφυτεύματα απαγορεύεται στις καθορισμένες περιοχές.



Το φορμάριση ασφαλείας είναι υποχρεωτική σε όλους τους χώρους παραγωγής, με εξαίρεση τα καθορισμένα μονοπάτια.  
Το φορμάριση ασφαλείας είναι υποχρεωτική σε όλους τους χώρους παραγωγής, με εξαίρεση τα καθορισμένα μονοπάτια.



Επίσκεψη εργαλείων και μηχανών είναι απαγορευμένη.  
Απαγορεύεται το άγγιγμα εργαλείων και μηχανών.



Επίσκεψη προστασίας των ματιών και του προσώπου είναι υποχρεωτική στις καθορισμένες περιοχές.  
Η προστασία των ματιών και του προσώπου είναι υποχρεωτική στις καθορισμένες περιοχές.



Η μέγιστη ταχύτητα είναι 10 km/h.  
Η μέγιστη ταχύτητα είναι 10 km/h.



Επικίνδυνα υγρά και υλικά πρέπει να καταγράφονται, το δελτίο δεδομένων ασφαλείας και οι οδηγίες λειτουργίας θα πρέπει να μεταφέρονται μαζί.  
Οι επικίνδυνες ουσίες και οι ουσίες που είναι επικίνδυνες για το νερό πρέπει να καταγράφονται, το δελτίο δεδομένων ασφαλείας και οι οδηγίες λειτουργίας θα πρέπει να μεταφέρονται μαζί.



Οι επικίνδυνες ουσίες και οι ουσίες που είναι επικίνδυνες για το νερό πρέπει να καταγράφονται, το δελτίο δεδομένων ασφαλείας και οι οδηγίες λειτουργίας θα πρέπει να μεταφέρονται μαζί.

Αυτά που ισχύουν για το σύνολο της Franke-επιχείρησης εφαρμόζονται και στην Franke-επιχείρηση. Για ζημιές, που προκύπτουν από την παράβαση των οδηγιών, φέρουν την ευθύνη οι υπεύθυνοι.

Οι νομικές απαιτήσεις για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία και την προστασία του περιβάλλοντος ισχύουν σε όλη την περιοχή της Franke. Ο υπεύθυνος είναι υπεύθυνος για κάθε ζημία που προκαλείται από τη μη τήρηση των κανονισμών. Ο υπεύθυνος είναι υπεύθυνος για κάθε ζημία που προκαλείται από τη μη τήρηση των κανονισμών.

Οι ώρες εργασίας είναι από Δευτέρα έως Πέμπτη από τις 7.30 π.μ. έως τις 4.30 μ.μ., τις Παρασκευές από τις 7.30 π.μ. έως τις 3.00 μ.μ.  
Οι ώρες εργασίας είναι από Δευτέρα έως Πέμπτη από τις 7.30 π.μ. έως τις 4.30 μ.μ., τις Παρασκευές από τις 7.30 π.μ. έως τις 3.00 μ.μ.

Κάθε άτομο που βρίσκεται στις εγκαταστάσεις της εταιρείας έχει μια ειδική ταυτότητα Franke. Για τα εξωτερικά πρόσωπα, αυτή διατίθεται στα κεντρικά γραφεία και πρέπει να φοριέται ανοιχτά στους χώρους της εταιρείας.  
Κάθε άτομο που βρίσκεται στις εγκαταστάσεις της εταιρείας έχει μια ειδική ταυτότητα Franke. Για τα εξωτερικά πρόσωπα, αυτή διατίθεται στα κεντρικά γραφεία και πρέπει να φοριέται ανοιχτά στους χώρους της εταιρείας.

Οι οδηγίες των εργαζομένων της Franke, η ασφάλεια των εγκαταστάσεων, η ασφάλεια εργασίας, η πυροπροστασία και η προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να τηρούνται.  
Οι οδηγίες των εργαζομένων της Franke, η ασφάλεια των εγκαταστάσεων, η ασφάλεια εργασίας, η πυροπροστασία και η προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να τηρούνται.

### Εκδότης

Franke GmbH  
Obere Bahnstraße 64  
73431 Aalen  
Tel.: +49 7361 920-0  
E-Mail: [info@franke-gmbh.de](mailto:info@franke-gmbh.de)  
[www.franke-gmbh.de](http://www.franke-gmbh.de)

Στάση: Μάρτιος 2024  
Κατάσταση: Ιανουάριος 2024



Πληροφορίες για επισκέπτες

## Allgemeine Hinweise Γενικές πληροφορίες



Wir bei Franke möchten Ihren Aufenthalt bei uns sicher und angenehm gestalten, darum die folgenden Hinweise:

Η Franke θα ήθελε να κάνει τη διαμονή σας μαζί μας ασφαλή και ευχάριστη, γι' αυτό και σας παρέχει τις ακόλουθες πληροφορίες:



Machen Sie sich rechtzeitig mit den Flucht- und Rettungswegen vertraut (hängen in allen Gebäuden aus) und verlassen Sie im Notfall das Gebäude und finden Sie sich an einem der Sammelplätze ein.

Εξοικειωθείτε εγκαίρως με τις διαδρομές διαφυγής και διάσωσης (αναγράφονται σε όλα τα κτίρια) και, σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, εγκαταλείψτε το κτίριο και μεταβείτε σε ένα από τα σημεία συγκέντρωσης.



### Erste-Hilfe-Räume

Αίθουσες πρώτων βοηθειών



### Automatisierter Externer Defibrillator (AED)

Αυτόματος εξωτερικός απινιδωτής



Heißenarbeiten dürfen nur mit schriftlicher Erlaubnis durchgeführt werden. Vorhandene Brandmeldeanlage ist zu beachten. Sind gegenseitige Gefährdungen mit anderen Personen nicht auszuschließen, müssen Absprachen mit den entsprechenden Koordinatoren getroffen werden. Tätigkeiten mit Absturzgefahr dürfen nur mit entsprechenden Sicherungsmaßnahmen durchgeführt werden. Elektroschaltträume dürfen nur mit ausdrücklicher Genehmigung und durch unterwiesenes Personal betreten werden.

Εργασίες εν θερμώ επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο με γραπτή άδεια. Πρέπει να τηρείται το υπάρχον σύστημα συναγερμού πυρκαγιάς. Εάν δεν μπορούν να αποκλειστούν οι αμοιβαίοι κίνδυνοι με άλλα πρόσωπα, πρέπει να γίνουν συνεννοήσεις με τους αρμόδιους συντονιστές. Δραστηριότητες που ενέχουν κίνδυνο πτώσης μπορούν να εκτελούνται μόνο με τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας. Η είσοδος στους χώρους ηλεκτρικών διακοπών επιτρέπεται μόνο με ρητή εξουσιοδότηση και από εντεταλμένο προσωπικό.



Die Warenannahme und -ausgabe ist von Montag bis Freitag 7:00 - 9:00 Uhr, 9:20 - 12:00 Uhr und 12:30 - 14:30 Uhr geöffnet.

Η παραλαβή και η έκδοση των εμπορευμάτων γίνεται από Δευτέρα έως Παρασκευή από τις 7:00 - 09:00, 09:20 -12:00, 12:30 - 14:30.

## Firmengelände Εγκαταστάσεις της εταιρείας

Jede Fremdfirma, die auf dem Betriebsgelände (Werk 1 bis 6) der Franke GmbH tätig wird, hat sicherzustellen, dass die eingesetzten Mitarbeitenden gewerkbezogen und zusätzlich anhand dieser Information unterwiesen wurden.

Κάθε εξωτερική επιχείρηση που εργάζεται στις εγκαταστάσεις (εγκαταστάσεις 1 έως 6) της Franke GmbH πρέπει να διασφαλίσει ότι οι εργαζόμενοι που απασχολούνται έχουν ενημερωθεί σχετικά με τις εγκαταστάσεις και με βάση αυτές τις πληροφορίες.



## Wichtige Telefonnummern Σημαντικοί τηλεφωνικοί αριθμοί

Notruf Κλήση έκτακτης ανάγκης	(0)-112
Polizei Αστυνομία	(0)-110
Giftnotruf Κέντρο δηλητηριάσεων	(0)-0761-19240
Augenarzt Οφθαλμίατρος	(0)-07361-921380
Zentrale Κεντρικό γραφείο	(0)-07361-920-0